

Statens kartverk

DIJ VUE./ DERES REF: BIEJJIE / DATO:
22.11.2023

MIJ VUE. / VÅR REF: AAMHTSREERIJE / SAKSBEHANDLER:
23/6493-1 Maria Louise Sara

Postboks 600 Sentrum
3507 HØNEFOSS

Helgelaante/ Helgeland

I forbindelse med navnesak for samiske parallelnavn på domstolene, så kom det fram at Helgeland har ett samisk parallelnavn. Dette navnet er i daglig bruk.

I samråd med Statens kartverk røyses det herved stedsnavnsak for det sør-samiske parallelnavnet for Helgeland. Den samiske navnetjenestens tilrådning er: **Helgelaante**.

Stedsnavnet tilrådes i henhold til § 1. Skrivingen følger gjeldende rettskrivings-prinsipp i nordsamisk, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Allmenn kjente ord skal likevel følge gjeldende rettskriving, lovforskriften § 4.

Stedsnavnloven § 8 vektlegger lokale organisasjoner rett til å uttale seg i stedsnavnsaker som de har en særlig tilknytning til. Kommunen har ansvar for å kunngjøre at det er reist navnesak og sende varsel om saksa og kopi av stedsnavnkonsulentens tilrådninger til de lokale foreningene. Høringstida er to måneder. Vi ber kommunen om å sende høringssvarene tilbake til oss, eventuelt melding om gjennomført høring uten innspill, slik at navnekonsulenten kan gi endelig tilrådning.

Nommeaamhtesen sjiekenisnie saemien parallelenommi bijre digkiereaktide, damtoes sjidti Helgeland saemien parallelenommem åtna. Daate nomme lea biejjieladtje åtnosne.

Rååresjimmesne Statens kartverkine dan gaavhtan sijjenommeamhtese tseegkesåvva åarjelsaemien parallelenommese Helgelandese. Saemien nommedïenesjen raerie lea **Helgelaante**.

Sijjenommem juvnehtibie § 1 mietie. Nomme reaktatjaelemprinsihpen mietie Sijjenommelaakesne § 4 tjaalasåvva. Daate paragraafe aaj leavloem beaja guktie nomme dajvesne jeahtasåvva. Siejhme åehpies baakoeħ edtjeh läjhkan reaktatjaelemen mietie årrodh, laakemieriedimmie § 4.

Sijjenommelaake § 8 tjier teste voenges organisasjovni reaktam sijjenommeamhtesinie lahtestidh mejtie sjiere ektiedimmiem utnieh. Tjielten lea diedte bæjhkoehtidh nommeamhtse lea tseegkesovveme jih bieljelimmien aamhtesen bijre jih kopijem sijjenommekonsulenten juvnehtimmijste voenges siebride seedtedh. Govlehtimmienierie lea göökte askh. Mijjeh tjieltem birrebe govehtimmievaestiedasside båastede seedtedh mijjese, jallh bievnesem seedtedh tjirrehtamme govehtimmien bijre lahtesi namhtah, guktie nommekonsulente maahta minngemes juvnehtimmine båetedh.

Heelsegh / Med vennlig hilsen

Risten Turi Aleksandersen
ossodatdirektevra/avdelingsdirektør

Maria Louise Sara
ráððeaddi/rådgiver

Tjaatsege lea elektrovneles jáåhkjesjamme jih seedtesåvva vuelietjaalegapth. /

Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.